

(1)

(N° 44.)

## SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1935-1936.

### Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1936.

(Voir le n° 5-XV du Sénat.)

### Amendements présentés par le Gouvernement.

MINISTÈRE  
DES  
FINANCES

Bruxelles, le 9 janvier 1936.

Administration du Budget  
et du  
Contrôle des Dépenses

DIRECTION DU BUDGET

N° 11868.

ANNEXE 1.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de budget de mon Département pour l'exercice 1936.

Ils se traduisent par une augmentation de 11,400 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de budget s'élèvera :  
pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 369,805,417  
pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . . fr. 1,090,000

Ensemble, fr. 370,895,417

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,  
MAX-LÉO GÉRARD.

A Monsieur le Président du Sénat.

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1935-1936.

### Begroting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1936.

(Zie n° 5-XV van den Senaat.)

### Amendementen door de Regeering voorgesteld.

MINISTERIE  
VAN  
FINANCIËN

Brussel, 9 Januari 1936.

Bestuur van de Begroting  
en van de  
Controle der Uitgaven.

DIRECTIE BEGROTING.

N° 11868.

BIJLAGE 1.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van mijn Departement voor het dienstjaar 1936.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering met 11,400 frank.

Ingevolge die amendementen zal het begrootingsontwerp bedragen :  
voor de gewone uitgaven,  
de som van . . . fr. 369,805,417  
voor de uitzonderingsuitgaven, de som van . fr. 1,090,000

Te zamen, fr. 370,895,417

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financien,  
MAX-LÉO GÉRARD.

Aan den Heer Voorzitter van den Senaat.

## AMENDEMENTS.

## CHAPITRE PREMIER.

## DÉPENSES DE PERSONNEL.

ART. 3. — 1<sup>o</sup> *Traitements des fonctionnaires, etc. : Administration centrale, etc.*

Augmentation de 11,400 francs.

Ce supplément de crédit est sollicité en vue de faire face au payement de l'indemnité tenant lieu de traitement allouée au Secrétaire particulier de M. Hymans, Membre du Conseil des Ministres. Cette indemnité est fixée au taux annuel de base de 12,000 francs et est susceptible de la réduction de 5 p. c. actuellement appliquée aux traitements des agents de l'Etat.

## CHAPITRE II.

## DÉPENSES DE MATÉRIEL.

ART. 17. — 1<sup>o</sup> *Frais de route et de séjour, etc. : Ministre, Membre du Conseil des Ministres, etc. (y compris . . . . . ainsi que les frais de déplacement et autres dépenses de matériel relatifs à la Commission de codification des lois sur les droits d'enregistrement instituée par l'arrêté royal du 14 mars 1935).*

Pas de modification du crédit.

L'addition du libellé a pour but de permettre l'imputation des frais de déplacement des membres de la dite Commission, ainsi que des dépenses pour travaux de dactylographie exigés par son fonctionnement.

## AMENDEMENTEN.

## EERSTE HOOFDSTUK.

## UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

ART. 3. — 1<sup>o</sup> *Jaarwedden der ambtenaren, enz. : Hooftbestuur, enz.*

Vermeerdering met 11,400 frank.

Dit bijkomend krediet wordt aangevraagd om de uitbetaling mogelijk te maken van de vergoeding die bij wijze van wedde verleend wordt aan den privaat-secretaris van den Heer Hymans, Lid van den Ministerraad. Die vergoeding bedraagt 12,000 frank (jaarlijksch basiscijfer) en is verminderd met 5 t. h. evenals de wedden der Staatsbedienden.

## HOOFDSTUK II.

## UITGAVEN VOOR MATERIEEL.

ART. 17. — 1<sup>o</sup> *Reis- en verblijfkosten, enz. : Minister, Leden van den Ministerraad, enz. (met inbegrip der . . . . . alsmede van de verplaatsingskosten en andere uitgaven voor materieel betrekking hebbende op de Commissie voor codificatie der wetten betreffende de registratierechten, ingesteld bij Koninklijk besluit van 14 Maart 1935).*

Geene kredietwijziging.

De tekstaanvulling heeft tot doel de aanrekening mogelijk te maken van de verplaatsingskosten voor de leden der gezegde Commissie alsmede van de uitgaven voor typistenwerk door hare werking vereischt.